



PINNGORTITALERIFFIK

Ukiumoortumik nalunaarut 2003



I M A R I S A I

| | |
|--|-----------|
| Aallaqqaasiut | 3 |
| Ukioq qaangiuttoq naatsumik | 4 |
| Sulianut tunngasut | 6 |
| Illuutit aamma angallatit | 9 |
| 2003-mi sammisarisat | 18 |

Pinngortitaleriffik

Ukiumoortumik nalunaarut 2003

Aaqqissuisoq: **Lene Therkildsen, Milik Publishing**

Kalaallisuunngortitsisoq: **Frederik Lyngø**

Kukkunersuisoq: **Emma Kristensen, Pinngortitaleriffik**

Ilusilersuisoq: **Karen Nørgaard, Tegnøstuen Tita**

Saqqaaani asseq: **Lene Kjær**

ISSN: **1397-6109**

ISBN: **87-91214-06-8**

Ukiumoortumik nalunaarusiaq taammaallaat qarasaasiami ilusilikkatut
saqqummerpoq. Nalunaarusiaq pdf-itut uani pissarsiarineqarsinnaavoq:

http://www.natur.gl/saqqummersitat/ukiumoortumik_nalunaarutit

Pinngortitaleriffik · Grønlands Naturinstitut · Postboks 570 · 3900 Nuuk

Tlf. +299 36 12 00 · Fax +299 36 12 12 · E-mail info@natur.gl · **www.natur.gl**

A A L L A Q Q A A S I U T

3

Ukiuortumik nalunaarut 2003



C. Egevang

Matumuuna Pinngortitaleriffiup 2003-mut ukiuortumik nalunaarusiaa saqqummerpoq. Nalunaarummi ukiup ingerlanerani sammisat aalajangersimasut ilanngussassatut toqqarneqartut pillugit naatumik nassuiaatitaqarput, Pinngortitaleriffiup sammisarisaanik paasissutissiinermillu suliaanik naatumik nassuiaatitaqarluni, sulinermi atugassarititaasut nalinginnaasut pillugit paasissutissanik, aningaasaqarneranik, suleqatigiilluni suliarisanik sulisorisanillu, kiisalu 2003-mi sammisarisaat – ataatsimiinnerit, misissuinerit, oqalugiaatit, saqqummersitat il.il. – suunerinik allattuiffimmik imaqarpoq.

2003 aallarnerfigalugu ukiuortumik nalunaarut qarasaasi-ami pdf-itut ilusilikkatut saqqummertalissaaq. Taamaalineranilu annikillineqarluni taamaallaat paasissutissanik pissutsinut tunngasuinnarnik pingaarutilinnik imaqartussanngorpoq. Siusinnerusukkat sammisanik aalajangersimasunik tusagassiortutut allaaserineqartunik imaqartalaruqpoq. Sammisanut aalajangersimasanut tunngatillugu paasissutissiisarnit maannakkumiit pingaarnerutillugu Pinngortitaleriffiup saqqummersittagaatigut soqutigineqarluartukkat Pitu-kkut, nittartagaatigut tusagassiuutitigullu allatigut pialissaaq.

Allannguinerit taakku aqqutigalugit aningaasartuutit arlaqartut annikillisarissaat kissaatigaarput, aappaatigullu anertunerusumik soqutiginarsaaraluni paasissutissiisarneq pimoorunnerulerusullugu tamatumalu pitsaanerusumik atuisunut soqutiginnittunut tutsinniarnera sulissutigerusullugu.

2003-p aallartinnerani Pinngortitaleriffiup siulersuisuisa piffissami 2003-mit 2007-imut sammisatigut suliaqarneranut aammalu suliffiup ineriartortinnissaanut iliuuseriniakkatut pilersaarut aalajangersaavigaa. Tamanna Pinngortitaleriffiullu sammisamigut suliarisaanik aaqqissuussaananerillu paasissutissat nittartakkatsinni nassaarineqarsinnaapput – www.natur.gl

Atuarluarniarisi!

Klaus H. Nygaard
Pisortaq

UKIOQ QAANGIUTTOQ NAATSUMIK

Ukiup aallartinnerani Pinngortitaleriffimmeersut Nuuk Snow Festivalimi peqataapput. Ullut pingasut ingerlaneranni aputip kipparissunngorlugu 9m³-imik angissusillip ilusilerniarnerani suleqatigiikkuutaat arlalippassuit unammiaartinneqarput. Ilusilersugaq assut soqutigineqarpoq suliarineranilu oqaatigineqartartut quianartut arlaqarsimapput. Suliaq ilusilersugaallu arnerpaatut kusanarnerpaatullu toqqarneqarpoq.



Oqartussat naalakkersuisunit (ministerinit), nunat sinniisaanik (ambassadørinit) allanillu tikeraarneqaraangat. Pinngortitaleriffimmut immikkut pingaaruteqarpoq qallunaat avatangiisinut ministeriata H.C. Schmidtip tikeraarnera. Issittuni Qallunaat Nunaata avatangiisinut aningaasaliissuteqartarnerata pingaarutaa tamatumani oqaloqatigiissutigissallugu periarfissaasimavoq. Sammisanut arlalippassuarnut atatillugu aningaasaliissutit taamaattut Pinngortitaleriffimmut kalaalli-

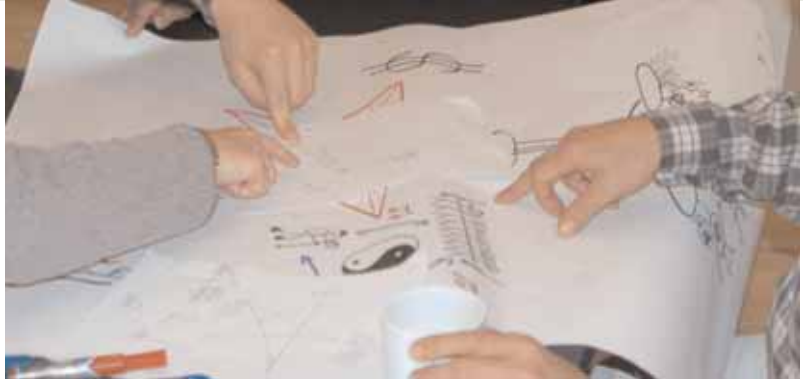
Pinngortitaleriffik pisarnertut 2003-mi Kulturip unnuaani peqataavoq. Unnummi tassani inuit 800-t missaanniittut alakkaapput, Pinngortitaleriffimmiut suliaannik nassuiaavigineqarlutik unammiaaarnenilu peqataasinnaallutik.

Oqalugiaat Kinguppaat, atoqatigiinneq aamma aningaasatnik qulequtalik soqutigineqaaq; tassani kinguppaap eqqumiitsumik uumasuunera aammalu biologit Kalaallit Nunaanni aningaasarsiutaasut pingaarnersaannik suliaqarnerat oqalugiaatigineqarpoq. Unnuk taanna qalerallinnut aammalu Kalaallit Nunaata avataani imarpik itisooq pillugit saqqummersitsineq ammarneqarpoq. Alakkaasut ilaatigut aqartartup igalaavisigut immap taartuinnaap iluani uumasut eqqumiitsut isiginnaarsinnaavaat.

Ukiup ingerlanerani Pinngortitaleriffik tuusintilippassuarnit alakkarternegartarpoq. Suliffik Nuummi takusassarisani pingaarnerpaat ilagaat ilaatigullu takornariarpassuarnit takusarneqartarluni. Illut kusanartut aammalu suliffiup inuiaqatigiinni qitiusutut pingaaruteqassusaata pisorta qarfinneersunit tikeraarteqartittarpa, soorlu Namminersornerullutik

nullu inuiaqatigiinnut assorsuaq iluaqutigineqartarput. Kalaallit Nunaanni ilisimatusartarnerit pillugit ataatsimiititaliarsuaq maajip qaammataani ukiunik 125-liilluni nalliuttorsiorpoq. Nalliuttorsiorneq naggaserlugu Pinngortitaleriffiup nerisarfiani kusanartumi iluat silluartumik persuarsiorartumik nerersuaqatigiinneqarpoq. Ataatsimiititaliarsuarmut illersuisuusutut Kunngissaq Frederik peqataavoq, qaaqqusanuttaarlu ilaatigut ilaapput ilisimatusarnermut ministeri Helge Sander aammalu Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut Inatsisartullu sinniisui.

Ukiup ingerlanerani Pinngortitaleriffiup siunertaminik sulianillu ingerlanneqartunik ilaatigut KNAPK-p siulersuisuinut aammalu Inatsisartut Avatangiisinut Eqqissisimatitsinermullu ataatsimiititaliaanut paasissutissiinissaminut periarfissinneqarpoq. Taakku saniatigut siunnersuinernut nutaanut pingaarutilinnut atatillugu soqutigisaqaaqatigiiffinnut, aqutsisunut tusagassiutiniillu orniguffiulluartunik paasissutissiisogartarpoq. Taama iliornikkut atuisunut attaveqarneq assorsuaq nukittorsarneqartarpoq. Sumiiffinni soqutigisalinnit peqa-



taaqaataaffiusunik aalajangersimasunik suliaqarfinni (workshopinik) arlalinnik ingerlatsisoqarportaaq. Ilaatigut assorsuaq KNAPK-mit peqataaffiusumik tuttu pillugit ilisimatusarnernik nakkutillinernillu tunngassuteqartoq workshopi ingerlanneqarpoq. Aammattaaq nunanit tamalaanit peqataaffigineqartoq workshopi alla ingerlanneqarpoq, tassani sammineqarlutik inuiaqatigiit aningaasarsiornerannut tunngassuteqartut silaannaap allanngorarnerrata imaanilu uumassusillit imminnut ataqatigiinnerannut tunngatillugu ilisimatusartarnerit qanoq iliorluni imminnut ataqatigiinnerusunnortinneqarsinnaanerata. Taamaaliorniarnermi anguniagaavoq silaannaap allanngorartarnerata kingunerisaanik imaani uumassusillit taamaalillunilu inuiaqatigiit aningaasarsiornerannut sunniutigisartagai.

Pinngortitaleriffiup tikeraanut illuuteqalernerata kingorna workshopinik taama ittunik ingerlatsinissamut periarfissat assorsuaq pitsanngoriaateqarput. Taamaalilluni nunanit tamalaaneersut ilisimatusarnikkut suleqatigiikkuutaat maani ataatsimeeqatigiinniartalerlutik. Taamaalillunilu NAMMCO-p ilisimatuussutsikkut ataatsimiititaliaata ukiumoortumik ataatsimiinnini Pinngortitaleriffimmi siullerpaamik ingerlapaa, novembarimilu illu ilisimatusarnernik suliaqarfiullarpoq Atlantikup avannarliup uumasui miluumasut qitiutinneqarlutik.

Tyskit ilisimatuuisa umiarsuaata Walther Herwig-ip Tunumi aamma Kitaani saarullit amerlassusaannik misissuinermut atatillugu ukiut tulleriarlugit tikeraartarnera aalisartunut, ilisimatusartartunut soqutiginnittunillu allanit ornigarneqar-

luartumik unnussuaarnermik malunnartinneqarpoq. Paasisat nutaajunerpaat saqqummiunneqarput, nunattalu imartaani saarulluup uteqqinnissaanut periarfissiissutaasinnaasut oqallisigineqarluarput.

Namminersorerullutik Oqartussat piujuartitsinissaq anguniarlugu paasititsiniaanerata, Tulugaq, 2003-mi aallartilluarpoq.

Tassunga atatillugu Pinngortitaleriffik sinerissami sumiiffinni arlalinni innuttaasunut ataatsimiisitsinerni, isumasioqatigiisitsinerni aamma kommunalbestyrelsenik soqutigisaqatigiiffinnillu ataatsimeeqateqartarnerni peqataaqataasarpoq. Oqallilluartoqartarpoq, ataatsimiinnerillu sivikitsuinnaaneq ajorlutik.

Taamaalilluni Pinngortitaleriffimmeersut arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsumik ilisimatuussutsikkut uppernarsaasarnernik, siunnersuisarnernillu suliaqartarnerminnik saqqummiussuissallutik periarfissinneqarluarput. Aamma pisuussutit uumassusillit aqunneqarnerinut tunngatillugu ilisimatusartartut, aqutsisut aalajangersaasartullu suliaqarfigisaasa immikkoortinneqarnissaat pillugit erseqqissaanerit ingerlanneqartarput.

Immikkoortortaq aalisakkat raajallu pillugit sulialik

Aalisakkat inuiaqatigiinnut pingaaruteqarnerpaat aalisarnerannut illersorneqarnerannullu biologitut siunnersuinnissaq immikkoortortap akisussaaffigaa. 2003-mi sulinermit qitiupput ilisimatusarneq, nakkutiginninneq siunnersuinerlu pineqarlutik raajat, saattuat, qalerallit, saarullit suluppakkallu. Annikikkaluamik sammineqartut tassaapput nipisaat, uuliiit, kapisillit, ammassaat ammassassuillu.

Aalisarnermit imminermi ilisimatuullu misissuinerinit pisut paasissutissat siunnersuinermit tunngaviliisuupput. Misissuinerinit paasisat nunanit tamalaanit ilaasortaaffigineqartunut suleqatigiiffinnut saqqummiunneqartarput, aalisakkat assigiingitsut qanoq ineriartornerat pillugu paasissutissat pigisat nunat ilaasortaasut ilisimatuuinit sanillersuunneqartarlutik nalilersorneqartarlutillu. Taamanna pereerpat aalisakkat pisarineqarsinnaasut pillugit biologit siunnersuusiortarput inernalu Naalakkersuisunut tunniunneqartarpoq.

Suliat aalajangersimasut immikkoortortamit suliarineqartarput. Tassaapput pisanik allattuiffinneersut qarasaasianut immiussuunnerat nalilersornerallu, aalisakkat siunnai iluaqutigalugit qanoq utoqqaatiginerannik misissuineq, aalisarnermit pisanit misissugassanik katersineq nalilersuinerlu, saattuat manniisa pinggoriartornerisa misissornerat, aalisarnermit pissarsianik kisitsisinik nalilersuinerit. Raajat, saattuat, qalerallit, saarullit kapisillillu pillugit ukiuuoortumik misissuisarnerit piareersarnerat ingerlannerilu aamma suliarineqartarput. Tamakku saniatigut ilisimatusaatissat nutaat piareersarneqarlutillu ingerlanneqartarput, nalunaarusiat suliarineqarlutik, ataatsimiinnermi atugassat allakkiat suliarineqartarlutik, ilisimatusaatit allaaserineqartarlutik, siunnersuineq pisarluni kiisalu nunat allat peqataaffigisaanni ilisimatuut ataatsimiinnerini peqataaneq pisarluni.

Imaanut tunngasut paasissutissat Pinngortitaleriffimmit katersorneqartarput taakkulu nunat allat paasissutissanik katersuiffiit ingerlateqqinneqartarput nunat tamalaat

peqataaffigisaanni ilisimatusarnerni atorpeqarsinnaasunngorlugit.

Aalisartut, biologit, aalisarnermik nakkutilliisut, piniarnermik/aalisarnermik nakkutilliisut kiisalu soqutigisaqatigiiffiit akornanni suleqatigiinneq ilisimasanillu tunioraaqatigiitarneq pitsaanerulersikkumallugu aalisarnermik ingerlatsisut attaveqarfiginerat suli annerulissasoq immikkoortortap pi-



R. P. Frandsen

ngaartippaa. Taamaattumik periarfissaqartillugu pineqartut naapinniarneqartarput misilittagaannik tusarniaavigineqartarlutik kiisalu misissuinermit periuuserineqartut, paasisat uumasunullu tunngasut apeqqutit oqallisigineqartarlutik. Aalisarnermut tunngasut apeqqutit isumasioqatigiissutigineqartillugit sulisut peqataasarput sammineqartunilu assigiingitsuni atuartsineq aamma ingerlanneqartarpoq.

Immikkoortortap sammisaanut uumasunut tunngasunik nunat tamalaat peqataaffigisaanni ilisimatuut suleqatigiiffiini ilisimatusarneq siunnersuinerlu eqqarsaatigalugit Pinngortitaleriffimmi sulisut peqataasarput. Peqataaffigineqartut tassaapput:

- Northwest Atlantic Fisheries Organization, NAFO
- International Council for the Exploration of the Sea, ICES
- North Atlantic Salmon Conservation Organization, NASCO
- North East Atlantic Fisheries Commission, NEAFC
- Nordisk Arbejdsgruppe for Fiskeriforskning, NAF



C. Egevang

Immikkoortortaq uumasut miluumasut timmissallu pillugit sulialik

Imaani nunamilu uumasut miluumasut, timmissat naasullu uumasut nerisaat pillugit atuinermi illersuinemilu siunner-suinissaq immikkoortortap suliarisarpaa. Uumasut inuiaqatigiinnut pingaaruteqartut kisiisa immikkoortortap sammisarai. 2003-mi suliat tassaanerupput ilisimatusarnerit nakkutillinerillu ukununga tunngasut; qilalukkat qernertat, qaqortat, tikaagullit, tikaagulliusaat, aarrit, nannut, aataarsuit, aataat, tutut, umimmaat, appat, mitit siorartuut siorakitsullu kiisalu uumasut nunami nerisaat.

Suliat aalajangersimasut ingerlanneqartarput, soorlu puisit, qilalukkat qernertat, qaqortat tutullu kigutaat misissorlugit qanoq utoqqaatiginerannik nalilersuisarnek, paasissutissanik qarasaasiamut immiussuineq, uumasunit misissugassat suliarinerat, pisanik nalunaarsuutit nalilersornerat, nalunaaqutser-suinerit uumasunillu misissuinerit, kiisalu nakkutiginninnerit aalajangersimasut pilersaarusionerit ingerlannerallu. Tamakku saniatigut ilisimatusaatigalugu suliasat nutaat pilersaarusionerarlutillu piviusunnngortinneqartarput, nalunaa- rutit suliarineqartarput, ataatsimiinnermi atugassat allakkiat suliarineqartarlutik, ilisimatusaatit allaaserineqartarlutik, si-unnersuineq pisarluni kiisalu nunat allat peqataaffigisaanni ilisimatuut ataatsimiinnerini peqataaneq pisarluni.

Misissuinerit ilaat piniartut kiisalu piniarnermik/aalisarnermik nakkutilliusut suleqatigalugit ingerlanneqartarput. Piniartut aamma suleqatigineqarput mitit manniliortut pillugit paasissutissanik taakku maanna katersisuusarlutik, sumiiffinnilu arlalinni tutut umimmaallu pillugit suleqatigineqarlutik. Piniartut paasissutissanik katersisarput, taakkulu paasissutissat Pinngortitaleriffiup siunnersuisarnerini tunngavileeqataallu- artarlutik. Suleqatigiinneq sulii pitsaanerusunnngortinniarlugu aammalu piniartut biologillu ilisimasaannik tunioraaqatigiit- tarneq annerulersinniarlugu Pinngortitaleriffik suliniuteqar- tuarpoq. Tamanna ilaatigut pisarpoq suliniutit ingerlareersut aqqutigalugit piniartunik toqqaannarnerusumik attaveqar-

nikkut. Attaveqatigiinneq annerulersikkumallugu iliuuser- ineqartut ilagaat sumiiffinni ataasiakkaani suliaqartilluni pi- niartunik naapitsisarnissamik pingaartitsineq aammalu isu- masioqatigiinnerni assigisaannilu peqataasarneq.

Immikkoortortap suliaanut tunngassutilinnik sammisaqartut nunat tamalaat ilisimatuuisa peqataaffigisaat ilisimatusarner- mut siunnersuinerimullu tunngasut sulisunit peqataaffigine- qartarput. Uumasut miluumasut timmissallu pillugit sulianik immikkoortortaq makkunani ilaasortaataitaqarpoq:

- North Atlantic Marine Mammal Commission, NAMMCO
- The International Whaling Commission, IWC
- Joint Commission on Conservation and Management of Narwhal and Beluga, JCNB
- IUCN Polar Bear Specialist Group
- IUCN Seal Specialist Group
- Walrus International Technical and Scientific Committee, WITS
- Circumpolar Seabird Working Group, CSWG
- ICES/NAFO aataat natsersuillu pillugit suleqatigiiffik



J. Odgaard



J. Odgaard

Paasissutissiinermik allattoqarfik

Allattoqarfiup Pinngortitaleriffimmi immini avammullu paasissutissiineq isumagisarivaa. Immikkoortortani marlunni sulisut suleqatigilluinnarlugit suliat ingerlanneqartarput. Tusa-gassiuutit ingerlaavartumik attavigineqartarput, suliffeqarfi-up nittartagaa nutarterneqartarluni, suliffeqarfiup naqiter-tittagaa PITU aaqqissuunneqartarluni, ataatsimiinnerit am-masut aaqqissuunneqartarlutik, naqitassat assigiinngitsut piareersartarlugit aaqqissuunneqartarlutik aammalu pulaar-tit isumagineqartarlutik. Paasissutissiisoqassatillugu paasis-sutissiinermik isumaginnittumit sulisut siunnersorneqartar-put.

Tamakku saniatigut pisortat suliaakkiisutaat annikinnerit paasissutissiisartumit isumagineqartarput.

Pinngortitaleriffiup ilisimatusartarnernit inernernik inuiaqati-giinnut paasissutissiinerunissaq pingaarnerutilerpaa. Ilisima-tusartarnernit inernerit pillugit tusagassiuutinut nalunaarutit aammalu allaaserisat arlalissuit ukiup ingerlanerani avam-mut ingerlateqqinneqartarput, taakkualu saniatigut Pinngor-titaleriffimmiit KNR radioagut paasissutissiinernik sisamanik 2003-mi aallakaatitassiorqarpoq, makku sammineqarlutik: Marsi 2003 Pinngortitaleriffiup inuiaqatigiinni inissisimanera atuunneralu, siunnersuisarneq qanoq pisarpa, uumasullu misissorneqartut qanoq pingaarnersiorneqartarpat.

Aprili 2003 – Kalaallit Nunaanni saattuaqassuseq taakkulu pillugit Pinngortitaleriffiup siunissami misissuinissanik piler-saarutai.

Maaji 2003 – Kalaallit Nunaanni qaleraqassuseq taakkulu pillugit siunnersuisarnerit.

Juuni 2003 – Saarullit amerlassusiisa nalunaarsugaaneri, taakku pillugit siunnersuineq aamma sinerissap avataani saarullit amerlassusiinik misissuinermi suleqatigii-neq.

Namminersomerullutik Oqartussat piujuartitsineq pillugu paasitsiniaaneranni, Tulugakkamik taaguuserneqarsimasu-mi, Pinngortitaleriffik pisuussutit uumassuillit pillugit paa-sissutissanik tunioraanermi pitsaassusiliinermilu tunniussa-qarsimaqaaq. Tamatuma saniatigut paasitsiniaalluni angala-sarnerni Pinngortitaleriffiup paasissutissiisartua biologimik peqateqarluni angalaqataajuartarpoq, taamaalilluni 2003-mi Upernaviup, Uummannap, Maniitsup Sisimiullu kommuunii tikinneqarlutik.

Tulugaq aqqutigalugu angalaqataanerit saniatigut paasissu-tissiisartoq Maniitsumi Kangaamiunilu appat taateraallu alaatsinaanneqarnerat pillugu paasitsiniaalluni angalavoq.

Toqqaannarnerusumik aammalu peqataaqataaffigineqarsin-naasutut paasissutissiisarnerup salliutinneqarnera pissutaal-luni 2003-mi allattoqarfiup saqqummiuttagaa PITU saqqum-mersinneqanngilaq.

Siunertaq

Pinngortaleriffik Namminersorerullutik Oqartussat pinngortamik ilisimatusarnermut qitiusutut ingerlatsiviutigaat. Pinngortaleriffik Kalaallit Nunaanni eqqaanilu pisuussutit uumassusillit (naasut uumasullu) pillugit ilisimasani katersilunilu inerisaasussaavoq. Ilisimasat tamakku Pinngortaleriffiup Namminersorerullutik Oqartussanut pisuussutit uumassusillit pillugit piujuartitsinermik tunngaveqartumik atuinissamik kiisalu avatangiisit innarlitsaalinnissaasa uumasusillillu assigiinngisitaartuarnerisa qulakkeerneqarnissaan-



nik Namminersorerullutik Oqartussat anguniagaqarneranut atatillugu siunnersuisarnerini tunngaviliisuussapput.

Pinngortaleriffiup Namminersorerullutik Oqartussat, kommunit allallu naasut uumasullu nakkutiginerinut iluaqutiginiarneqarnerinullu tunngatillugu siunnersortarpei. Siunnersuineq ilaatigut Naalakkersuisut toqqaannartumik ilaatigullu nunat tamalaat ataatsimiititaliaat, Kalaallit Nunaata sinniisuutitaqarfigisai, aqqutigalugit pisarpoq. Tamakku saniatigut Kalaallit Nunaata nunat tamalaat akornanni Pinngortaleriffiup ilisimatusarnikkut suliassaqarfiinut tunngasutigut pissaaffiinut atatillugu Pinngortaleriffik sinniisuusarpoq.

Pinngortaleriffik pissaavaoq atorfeqartitami ilisimatusarnikkut angusaannik tamanut saqqummiussuisussaalluni. Tamatuma saniatigut Pinngortaleriffik suliassaqarfimminut tunngasuni apequtini avatangiisinut, pinngortitamut ilisimatusarnernullu tunngassuteqartuni tamanut ilisimatitsisussaavoq.

Suliassat

Pingaarnerusutut Pinngortaleriffiup ilisimatusarnikkut suliak makkununga tunngasuupput:

- pisuussutinik naliliisarneq (amerlassutsinik naatsorsuinerit)
- uumasoqatigiiaat agguataarsimanagerat
- uumasoqatigiiaat piaqqiortaasiat amerliartortaasiallu
- uumasoqatigiikkaataat nerisaqarnerinut ataqatigiinnerinullu tunngasut
- piniutinik nalilersuinerit ineriartortitsinerillu



C. Egevang



C. Egevang

Ilisimatusarneq misissuineritigut toqqaannartumik pisarpoq (amerlassutsinik naatsorsuinerit, misissugassanik katersinerit il.il.) aammalu toqqaannanngikkaluartumik pisat tunisallu pillugit paasissutissanik misissuineritigut.

Aaqqissugaanera

Pinngortaleriffiup aquneqarnera siulersuisut akisussaaffigaat qulakkiissavaallu Pinngortaleriffik pillugu inatsisip imarisaa aningaasaliissutillu naapertorlugit suliak piviusunngortinnissaat. Suliak pillugit siunniussat qanoq angunissaat siulersuisut aalajangersartarpaat soorlulu ukiuortumik suliassatut pilersaarutit missingersuutillu akuerinissaat siulersuisut suliassarigaat.



C. Egevang

Siulersuisut 2003-mi katitigaanerat:

Daniel Thorleifsen, siulittaasoq

Hans J. Høyer (APP), siulittaasup tullia

Lise Lennert Olsen (KIIP)

Amalie Jessen (AAPIP)

Ottoaraq Frederiksen (SPS)

Leif Fontaine (KNAPK)

Peder Munk Pedersen (APK)

Carsten Hvingel (Pinngortitaleriffik)

Flemming Ravn Merkel (Pinngortitaleriffik)

Pinngortitaleriffiup pisortaata suliaassaraa suliffeqarfiup aqunnissaa suliffeqarfillu sinnerlugu sassartarnissaq. Pisortap qulakkiissavaa suiulersuisut aalajangigaat naapertorlugit suliaakkiissutigineqartut pivisunngortinnissaat.

Siulersuisunut ataatsimiititaliaqarpoq siunnersuinissamik suliaqartumik. Taassuma suliaassaa ilaatigut tassaavoq suliaassat anguniagassallu pilersaarusionerqarneranni akuerineqarnerannilu kiisalu siunissamut ungasinnerusumut iliuuseriniakkani siulersuisunik siunnersuisarnissaq. Kiisalu siunnersuisut suliaassaraat Pinngortitaleriffimmi ilisimatusartartut ilisimatusartarnermikkut ineriartornerat nalilersussallugu.

Pinngortitaleriffimmi immikkoortortat marluusut, Immikkoortortap aalisakkat raajallu pillugit suliaqartup aamma Immikkoortortap miluumasut timmisallu pillugit suliaqartup saniatigut allaffeqarfik kiisalu allattoqarfik paasissutissiinermik suliaqartoq. Immikkoortortat tamarmik pisortaqarput, taakkulu pisortaanermut toqqaannartumik attaveqartuupput. Paasissutissiinermut allattoqarfik toqqaannartumik pisortaanermut attaveqartuuvog.

Aningaasaliissutit

Pinngortitaleriffiup ingerlatai tunngaviumik aningaasaliinikkut Namminersornerullutik Oqartussanit akilersorneqarput. 2003-mut aningaasaliissutit 40,8 mio. kroniupput, taakkunungalu ilaapput isertitat 1,7 mio. kronit, tikeraanut inisiisarfiumi umiarsuillu ingerlanneranut atatillugit isertitat.

2003-mi immikkut isertitat 1,1 mio. kroniupput, taamaalluni aningaasat ukiumi tassani atugassat 41,9 mio. kroniullutik. Taakkunanga 14,5 mio. kronit akissarsianut atorput, aningaasartuutit sinnerinut 26,9 mio. kronit atorneqarlutik. Missingersuusiamut naleqqiullugu atukkat 0,5 mio. kroninik ikilinerupput, tassungalu pissutaavoq arferit angisuut pillugit suliariniakkanik aqqissuussinerup allannguuteqarfiunera. Pinngortitaleriffiup umiarsuaataani marlunnik ingerlatsinermut aningaasaqarnermut inatsimmut missingersuummit tamakkiisumit 14,0 mio. kronit atorneqarput.

Aningaasanut Inatsitigoortumik aningaasaliissutigineqartut saniatigut avataaniit aningaasaliissutit arlallit ilisimatusarnernut atugassat pissarsiarineqarput, aningaasaliiffigineqartullu ilaat ukiuni arlalinni ingerlataallutik. Avataaniit aningaasaliissutit 2003-mi 5,2 mio. kroniupput.

Pinngortitaleriffiup 2003-mi kaaviiartitai katillugit 46,6 mio. kroniupput.

| | |
|-------------------------------------|---------------------|
| Aningaasanut Inatsimmiit | 39,1 |
| Aningaasanik | atuikinneruneq -0,5 |
| Aningaasanut Inatsimmit (isertitat) | 1,7 |
| Immikkut isertitat | 1,1 |
| Avataaniit aningaaliissutit | 5,2 |
| Katillugit | 46,6 |



Avataaniit aningaasaliiffigisat

Aningaasanut Inatsitigoortumik aningaasaliissutaasut sania-tigut Pinngortitaleriffik misissuinissanut assigiingitsunut avataaniit aningaasaliissutinik pissarsisarpoq, misissuinissat ilaat ukiut arlerlugit ingerlasussaasarpur. 2003-mi avataaniit aningaasaliissutit katillugit 5,2 mio. koruuniupput.

Avataaniit aningaasaliissutit aningaasaateqarfinit, ilisimatu-sarnermi siunnersuisoqatigiinniit il.il. pissarsiarineqartarput. 2003-mi avataaniit aningaasaliissutit makkununga ator-neqarput:

Aningaasaliinerit ingerlatallu Atukkat, 2002

Avatangiisinut Aqutsiveqarfik, Miljøstyrelsen

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Mitit pissatat pillugit | 54.000 |
| Qeqertarsuup Tunuani imeqqutaallat | 44.000 |
| Kitaani siku | 108.000 |
| Pinngortitap pisuussutaasa | |
| assigiinngiaartuunissaat | 343.000 |
| Qilalukkanik qernertanik kisitsineq | 835.000 |

Kalaallit Nunaani ilisimatusartarnerit pillugit ataatsimii-titaliarsuaq, Kommissionen for Videnskabelige

Undersøgelser i Grønland

| | |
|---|---------|
| Timmissat pillugit ilisimatusarnerq, Ph.d. | 464.000 |
| Saattuat pillugit ilisimatusarnerq, Ph.d. | 238.000 |
| Inoqutigiit aningaasaqarnerat pisuussutillu uumassusillit | 553.000 |
| Qilalukkat qernertat niaquisa sananeqaataat, kraniometri | 19.000 |
| Arfiviit pillugit saqqummersitsineq | 36.000 |

Ilisimatusarnermi Aqutsiveqarfik, Forskningsstyrelsen

| | |
|---|---------|
| Puisit pillugit ilisimatusarnerq, Ph.d. | 216.000 |
|---|---------|

Nunat Avannarliit Ministerråd-iat, Nordisk Ministerråd

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Aalisakkat nerisareqatigiittarnerat | 243.000 |
| Isumasioqatigiinneq, tutut | 135.000 |
| Raajat aalisarneqarsinnaalersussat | 277.000 |

Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut,

Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Pisortaqarfik

| | |
|---|--------|
| METACOD-imik suliarisat | 20.000 |
| Ataatsimeersuariartorneq, unglater | 20.000 |
| Ataatsimeersuariartorneq, aalisakkat itinersuarmit | 20.000 |
| Qalerallit, Ph.d. | 11.000 |
| Saarullinnik ilisimatusarnerq pillugu allaaserisat | 20.000 |
| Zooplanktonit pillugit allaaserisat | 60.000 |
| Ataatsimeersuariartorneq, zooplankton | 9.000 |
| ICES WGFS | 16.000 |
| Ataatsimeersuariartorneq, aalisakkat immap naqqaniittut | 14.000 |

Avatangiisinut Pinngortitamullu Pisortaqarfik

| | |
|---|--------|
| Tuttut umimmaallu uumasooqatigiit amerlanngitsukkuutaat | 64.000 |
| Workshopi, tutut | 20.000 |
| Nannuni POP | 62.000 |

Arfanniarneq pillugu Ataatsimiititaliarsuaq, IWC

| | |
|--|---------|
| Arfernik angisuunik sumiissusersiorneq | 192.000 |
|--|---------|

Danmark-imi Avatangiisinut Miissuiveqarfik,

Danmarks Miljøundersøgelser

| | |
|----------------------------------|---------|
| Imeqqutaallanik misissuineq | 299.000 |
| Tunumi asimi takornariartitsineq | 150.000 |

EU

| | |
|-------------|---------|
| Europhlukes | 132.000 |
|-------------|---------|

National Geographic Society

| | |
|-------------------------------|---------|
| Arfivinnik sumiissusersiorneq | 136.000 |
|-------------------------------|---------|

Aningaasaateqarfik Aage V. Jensens Fonde

| | |
|---------------------------|---------|
| Pisuussutit uumassusillit | 141.000 |
|---------------------------|---------|

Katillugit 5.207.000



Suleqatit

Issittumi uumasut pillugit ilisimatusarnerit nunat arlallit suleqatigiissutigisaat Pinngortitaleriffimmit peqataaffigineqarput, tamatumani nunatsinni avataanilu suliffeqarfiit arlaqartut minnerusumik annerusumilluunniit suleqatigineqarlutik. Tamanna annerusumik ingerlanneqarpoq ilisimatuut peqataaffigisaat suleqatigiiffiit ilisimatusarnikkullu ataatsimoorusamik ingerlatat ilaaffiginerisigut. Nakkutiginninnermik suliaqartut nunanit arlalinnit ilaasortaaffigineqartut nunatsinniilu sinniisuffigineqartut ataatsimiinnerini ilisimatusartartut Pinngortitaleriffimmeersut suleqataaffigisarpaat, aamma piniagassat ataatsimoorussat piniarnerinut nakkutiginerannullu atatillugu Namminersorerullutik Oqartussat nunanik allanik isumaqatiginninniarnini peqataasarput.

Sulianut attuumassutilinnik suliallit suliffeqarfiit suleqatiginerisa annertusarnissaat suliniutigineqartuarpoq, nunatsinilu pitsaasumik suleqatigineqarput soqutigisaqatigiiffiit kattuffii, kommunet, pisortaqarfiit misissuinermillu suliallit allat, soorlu Naatsorsueqqissaartarfik.

Suleqatigiinnissamik isumaqatigiissutit

KNAPK

Nutaarluinnartut 2003-mi KNAPK-p aamma Pinngortitaleriffiup akornanni attaveqatigiinnerup suleqatigiinnerullu nukittorsarnissaa anguniarlugu atsiukkamik isu-

maqatigiittoqarpoq. Inuiaqatigiinni KNAPK soqutigisaqatigiiffittut aammalu Pinngortitaleriffik arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsutut ilisimatusarfiusutut tamarmik immikkut erseqqissumik inissisimasuupput, tamanullu pingaartuuvoq nammineersinnaassutsip kiffaangissutsillu ataqeqatigiinnikkut attatiinnarnissaat pigiuassallugu. Taamaakka-luortoq arlalippassuartigut soqutigisaqatigiiffeqartoqarpoq, angusaqarluarfiusunik suleqatigiinnermik aallartitsiffiusinnaasunik. Assersuutigalugu KNAPK-p Pinngortitaleriffiullu tamarmiullutik soqutigisaraat pisuussutit uumassusillit amerlassusiat eqqornerpaamik paasisaqarfigissallugu, uumasoqatigiiaat ikiliartornerannik amerliartornerannilluunniit tunngassuteqartut aammalu uumasoqatigiiaat iluaqutigineqartut iluaqutigineqanngitsullu amerlassutsimikkut allanguutaannut peqqutaasinnaasunik paasisaqarnissaq. Tassunga atatillugu ilisimasanik tunioraaqatigiittarnissaq assorsuaq pingaartuuvoq.

Taamaattumik KNAPK-mi Pinngortitaleriffimilu pisortat akornanni oqaloqatigiittarfimmik pilersitsisoqarpoq, taanna aqquutigalugu suleqatigiinnivimmik ineriartortitsiniarneq anguniarneqarluni, soorlu suleqatigiikkuutaat, attaveqatigiiffik aammalu suliarisat ataatsimoorussat aqquutigalugit. Tamakku KNAPK-mit aamma Pinngortitaleriffimmit aningaasaliiffigineqarnerisigut ineriartortinneqarsinnaapput, imaluunniit ataatsimoorussamik allamit aningaasaliisussanik pissarsiniartoqartarsinnaavoq.

Suleqatigiilluni suliarisat makkuusinnaapput:

- sumiiffinni ilisimasaniq katersineq nalunaarsuinerlu
- ilisimatuussutsikkut paasisutissanik katersineq nalunaarsuinerlu
- periutsinik ineriartortitsineq
- paasisutissiineq

Suleqatigiissutigisat iluatsilluartut aqqutigalugit ataqpeqatigiinnerunerup paaseqatigiinnererullu anguartorneqarnissaat naatsorsuutigineqarpoq.

Danmarks Miljøundersøgelser, DMU

Isumaqatigiissummi pineqarput misissuutip Adolf Jensenip atorsinnaaneranut aammalu Roskildimi Nuummilu suliffeqarfinni atuinissamut periarfissanut tunngasut. Pinngortitaleriffiup aamma DMU-p issittumi avatangiisit pillugit immikkoortortaata qanimut suleqatigiissutigaaq timmissat imarmiut, imaani uumasut miluumasut, tutut, naasut nerisaasartut kiisalu misissugassanik katersineq nalilersuinerlu. Ilaavortaaq ilisimatusarnermi paasisutissanik paarlaasseqatigiittarnermi atuinermilu sinaakkutissat piorsarneranni suleqatigiinneq kiisalu paasisutissiinermi suliasanik DMU ikiuisarpoq.

Møreforskning, Ålesund, Norge

Isumaqatigiissutip siunertaraa nunatta imartaaniittut aalisakkat eqqarsaatigalugit sulisut piginnaasaasa annertusarnissaat siunnersuinermilu tunngaviusartut suli pitsaanerulersinnissaat. Ilisimatusarnermut atortullu ineriartortinnerinut tunngasut ingerlatat suleqatigiissutiginerisigut isumaqatigiissut piviusunnortinneqartarpoq.

Københavns Universitet, Det Naturvidenskabelige Fakultet

Isumaqatigiissutip siunertarivaa suliffeqarfinni sulisut piginnaasaasa annertusarnissaat. Suleqatigiinnerup imarivaa Danmarkimi nunatsinnilu suliffeqarfinni atortunik atuisinnaaneq, paasisutissanik sulisunillu paarlaasseqatigiissinnaaneq, ataatsimoorussanik ingerlataqarneq atuartsinerlu.



C. Egevang



C. Egevang



R. P. Frandsen



Danmarks Meteorologiske Institut, DMI

Nunatta imartaaniit misissugassanik katersinermi nalilersuinermilu suleqatigiinnissamik Pinngortitaleriffik Danmarkimilu silasiornermik suliffeqarfik, DMI, suli isumaqatigiissuteqarput. Imaanik misissuisarnermi nalunaarsuinerit pillugit nunat tamalaat isumaqatigiissutaat naapertorlugu paasisutissat DMI-miit ICES-mut NAFO-mullu nassiuunneqartarput.

Danmarks Fiskeriundersøgelser, DFU

Aalisagaqatigiiaat nalilersorneranni ilisimatusartartunik qafasinnerusumik atorfeqartinneqartunik ikiorteqarsinnaanermut qulakkeerinnittussamik Pinngortitaleriffik Danmarkimilu aalisakkanik misissuisut, DFU, isumaqatigiissuteqarput. Isumaqatigiissut atorlugu sulisoq DFU-meersoq Pinngortitaleriffimmi sulivoq piffissamilu sivisunerusumi sivikinnerusumiluunniit ilinniaqqinnissamut periarfissiisoqarluni. Ilisimatusaatigalugu misissuinerit nunatsinni ingerlatat EU-mit aningaasalersorneqartut suleqatigiissutiginerisa nukittorsarnissaat isumaqatigiissummi siunertaavortaaq.

ILLUUTIT AAMMA ANGALLATIT



L. Kjaer



Illuutit

Pinngortitaleriffik Nuup kangiatungaani Nuussuup ilaaniippoq. Pinngortitaleriffimmut atatillugit illut marluk ukialuit matuma siorna sananeqarput taakkulu Aage V. Jensens Fondemut aningaasaliiffineqartut Namminersornerullutik Oqartussanut tunniunneqarput. Illorsuarmi anginermit allaffiit, laboratoriat, toqqorsiviit, sannavik, atugaasivik, kantina ataatsimiittarfiillu inissisimapput. Illorsuup sanianiittumi tike-raat inaat, biilnut inissiivik kiisalu init atuartsinermit isumasioqatigiinnermilu ator-neqartartut inissisimapput. Suliffeqarfimmut qanittumik suleqateqartut ininik attartorsinnaapput piffissamilu aalajangersimasumi allaffinnik attartortoqarsinnaalluni.

Angallatit

Umiarsuit misissuiner-nut ator-neqartartut marluk Pinngortitaleriffimmit ingerlanneqarput Namminersornerullutik Oqartussat aningaasaliissutaat atorlugit ingerlanneqarnerat aserfallattaalineqarnerallu akilersorneqarlutik. Amutsivimmiittisinermit atugassat aningaasat ukiut pingasukkaarlugit Namminersornerullutik Oqartussanit aningaasaliissutaasarp-put.

Adolf Jensen (1967-mi sanaaq, 167 BRT) sinerissamut qanittumi qaleralinnik, saattuanik saarullinnillu misissuinermit, aammalu avatangiisinik misissuiner-nut atatillugu misissugasat katersornerinut ator-neqarajunneruvoq. Misissuutitut angallat sanaajuvoq laboratorianik arlariinnik peqarluni, qaraasaiaqarluni misissugassanillu katersinermit atugassanik atortorissaarutinik peqarluni. Umiarsuarmiipp-put ningittakkat, pullatit qassutillu.

Paamiut (1971-mi sanaaq, 721 BRT) sinerissap avataani aalisakkanik misissuiner-ni ator-neqarneruvoq, misissorneqar-tarlutik raajat, qalerallit, saattuat aalisakkallu itisoormiut, soorlu tupissutit, suluppaakkat qeeqqallu. Kilisaat aquatigut ningittakkanik qalorsuaqarpoq, laboratoriaqarluni, imaanik misissuiner-nut atugassanik atortoqarluni.

Royal Greenland isumaqatigiissuteqarfialugulu umiarsuit taakku ingerlanneqarput. Umiarsuit ilisimatusarnernut ator-neqangiffiisa nalaani Pinngortitaleriffiup attartortinniartar-pai.

Atorfillit:

| Ateq | Atorfik | Atorfiniffik | Suliunnaarfik |
|-----------------------------|---|--------------|---------------|
| Berthelsen, Hans | Pedeli | 1.2.2003 | |
| Born, Erik W. | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartoq | 1.12.1983 | |
| Burmeister, AnnDorte | Ilisimatusartoq | 1.5.1996 | |
| Christoffersen, Casper | Biologit ikiortaat | 1.10.2000 | 15.6.2003 |
| Cuyler, Laura Christine | Ilisimatusartoq | 1.10.1996 | |
| Frandsen, Rikke | Ilisimatusartoq | 1.8.2002 | |
| Geisler, Arne Kristian | Biologit ikiortaat | 1.12.2003 | |
| Hansen, Malene | Allaffimmioq | 9.10.2000 | |
| Hatting, Lotte | Allaffimmi fuldmægtigi | 1.5.2002 | |
| Heide-Jørgensen, Mads Peter | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartoq | 1.7.1988 | |
| Heilmann, Lars | Biologit ikiortaat | 1.8.1995 | |
| Hvingel, Carsten | Ilisimatusartoq | 1.3.1995 | |
| Isaksen, Christian | Biologit ikiortaat | 15.8.2001 | |
| Kanneworff, Per | Siunnersortaaneq | 1.7.1967 | |
| Kingsley, Michael C.S. | Immikkoort. pisortaq | 1.9.1998 | |
| Kreutzmann, Lars | Pedeli | 1.9.1997 | 31.1.2003 |
| Kristensen, Emma | Paasissutissiisooq | 1.12.2001 | |
| Kristensen, Ole Stenderup | Biologit ikiortaat | 1.8.2002 | |
| Lage, Stig | Allaffimmi pisortaq | 1.11.1999 | |
| Landa, Arild | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartoq | 1.9.1998 | 31.12.2003 |
| Lillelund, Mads | AC-fuldmægtigi | 14.10.2002 | 1.10.2003 |
| Lindberg, Hanne | AC-fuldmægtigi | 1.11.2003 | |
| Mathæussen, Henning | Biologit ikiortaat | 1.1.2003 | |
| Mathæussen, Rene | Biologit ikiortaat | 1.12.2002 | |
| Merkel, Flemming Ravn | Ilisimatusartoq | 1.1.1998 | |
| Merkel, Janne | Biologit ikiortaat | 1.2.1998 | 1.7.2003 |
| Motzfeldt, Kristjana G. | Ilisimatusartoq | 1.9.1995 | |
| Nyeland, Jens | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartoq | 1.5.2002 | |
| Nygaard, Klaus H. | Pisortaaaneq | 1.5.1984 | |
| Nørlund, Ella | Allaffimmi fuldmægtigi | 1.3.2000 | |
| Pages, Jean Francois | Pilittaq | 1.12.2000 | |
| Rasmussen, Lotte | Biologit ikiortaat | 1.11.2000 | |
| Reimer, Lykke Geisler | Allaffimmi ilinniartoq | 1.8.2001 | |
| Rosing, Michael | Qarasaasiaq atorlugu paasissutissalerisooq | 1.1.2000 | |
| Rosing-Asvid, Aqqalu | Ilisimatusartoq | 1.5.1993 | |
| Siegstad, Helle | Immikkoort. pisortaq | 1.1.1992 | |
| Simonsen, Claus S. | Ilisimatusartoq | 1.10.1996 | |
| Storr-Paulsen, Marie | Ilisimatusartoq | 1.8.2002 | |
| Wieland, Kai | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartoq | 1.7.2000 | |
| Witting, Lars | Ilisimatusartoq | 1.2.1998 | |

Ingerlatassatut aalajangiiffigisanik suliallit

| | | | |
|-----------------------|-------------|----------|-----------|
| Egevang, Carsten | Misissuisoq | 1.5.2002 | |
| Jarre, Astrid | Misissuisoq | 1.7.2002 | 1.12.2003 |
| Nielsen, Søren S. | Misissuisoq | 1.6.2000 | |
| Petersen, Søren Anker | Misissuisoq | 1.8.1998 | 1.8.2003 |

Danmarks Fiskeriundersøgelser aamma Danmarks Miljøundersøgelser s- uleqatigiinnissamik isumaqatigiissuteqarfiginerisigut sulisorisat

| | | | |
|-------------------|--|-----------|------------|
| Boje, Jesper | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartooq | 1.4.1986 | |
| Jørgensen, Ole A. | Qaffasinnerusumik atorfeqarluni ilisimatusartooq | 21.9.1987 | |
| Rydahl, Kirsten | Paasissutissiisoq | 1.8.1995 | 31.12.2003 |

Royal Greenlandimit suleqatigiinnissamik isumaqatigiissuteqarnikkut umiarsuarni sulisut aalajangersimasumik atorfillit

| | |
|---------------------|------------------------|
| Madsen, Børge S. | Naalagaq, Paamiut |
| Hansen, Erik Krüger | Maskinchefi, Paamiut |
| Heinrich, Flemming | Naalagaq, Adolf Jensen |

Piffissap ilaannaa atorfillit ilinniartullu ikiortitut sulisut

| | | |
|------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Simigaq Kaaka Broberg | Sara Olsvig | Paamiut |
| Inaluk Brandt | Ulrik Plate | Birgir Sivertsen |
| Parnuna Petrina Egede | Kaj Sünksen | Erneraq Knudsen |
| Leif Frederiksen | Jørgen Sethsen | Knud Petersen |
| Louise Hansen | Trine-Lee Wincentz Jensen | Ole Vagn Sørensen |
| Mette Holm | | Johannes Nielsen |
| Steffen Hjorth | Adolf Jensen | Finn Petersen |
| Sannie Jacobsen | Steffen Andersen | John Suenson |
| Karin Bohn Jensen | Pavia Berthelsen | Mai Britt Nielsen |
| Sanna Lemming Kjær | Katrine Fabricius | Poul Magnus Petersen |
| Troels Kullberg | Alex Hansen | Jan Knudsen |
| Marie Kjærgaard | Thomas Jensen | Andreas Josefsen |
| Bjarne Lyberth | Sivert Platou Josefsen | Karl Peter Haggæussen |
| Aili Lage Labansen | Lars Peter Løvstrøm | Thomas Fontaine |
| Henrik Lund | Niels Mølgård | Kristian Nielsen |
| Betina Høj Madsen | Erik Lars Olsen | Malerso Mikaelson |
| Rune Nielsen | Karen Marie Sandgreen | Louise Nielsen |
| Kristoffer Nielsen | Kristian Skifte | Morten Berthelsen |
| Niels Guntofte Nielsen | Jan Sukuvara | Marius Nielsen |
| Rasmus Nygaard | | |

Ataatsimiinnerit nunarsuarmioqatigiinnit peqataaffigineqartut

Atuisut ilisimasaat ilisimatuussutsikkullu ilisimasat aqutsinermi atorneqarnerat pillugu NAMMCO-p ataatsimiititsinera workshop.
3.-10. januar, Reykjavik, Island.

Ataatsimoorussilluni pisuussutigisat pillugit Canadap aamma Kalaallit Nunaata ataatsimeeqatigiinnerat.
Januar, Ottawa, Canada.

Resource Selection Function (RSF) Workshop.
11.-12. januar, Laramie, Wyoming, USA.

Aalisarnermik ilisimatusarneq pillugu Nunat avannarliit Suleqatigiissitaat.
21.-22. januar, København.

CAFF ataatsimiinneq/workshopi. Timmissa-nik imarmiunik nunat tamalaat aqutsinermik aamma ilisimatusarnermik aaqqissuusseqatigiinnerat.
27.-31. januar, Tromsø, Norge.

Eco-Green ataatsimiinneq.
10. februar, København, Danmark.

Seal Population Modelling and Assessment Workshop.
11.-13. februar, Woods Hole, Massachusetts, USA.

Namminersornerullutik Oqartussat EU-llu akornanni aalisagartassat pillugit isumaqatigiinniarnit.
21.-25. februar, Bruxelles, Belgien.

NARP Conference on Arctic-Alpine Ecosystems and People in a Changing Environment.
24. februar-1. marts, Tromsø, Norge.

Forage fish in arcto-boreal systems – modelling for an Ecosystems Approach to Fisheries off West Greenland. Aaqqissuusseqatigiinnissaq pillugu ataatsimiinneq.
24. februar-5. marts, Tromsø, Norge.

Europhlukes Consortium and Steering Committee Meetings.
9.-11. marts, Gran Canaria.

Biologging Symposium, Japan Institute for Polar Research.
17.-21. marts, Tokyo, Japan.

Kalaallit Nunaata imartaa pillugu workshopi Danmarks Meteorologiske Institutimit aamma Danmarks Fiskeriundersøgelse-erimit peqataaffigineqartoq.
18.-20. marts, Nuuk.

Workshop for planning population census of polar bears at Svalbard.
19.-21. marts, Oslo, Norge.

Scientific Council workshop on the precautionary approach to fisheries management.
31. marts-4. april, St. Johns, Canada.

International Council for the Exploration of the Sea (ICES), Working Group on North Atlantic Salmon (WGNAS).
31. marts-10. april, København.

ICES Northwestern Working Group. Tunumi qalerallit suluppaakkallu aamma Kalaallit Nunaanni saarullit amerlassusaannik naliilneq.
27. april-6. maj, København.

ICES Working Group on Fisheries Systems.
29. april-2. maj, København.

ICES/GLOBEC Workshop on a Synthesis of the Cod and Climate Programme.
5.-7. maj, New Bedford, USA.

ICES/GLOBEC Working group on Cod and Climate Change.
7.-9. maj, New Bedford, USA.

Nunat avannarliit Avatangiisit Aalisarnerlu pillugit aqutsisoqatigiinni ataatsimiinneq, MIFI.
8.-9. maj, Stockholm, Sverige.

Kalaallit Nunaani ilisimatusartarnerit pillugit ataatsimiititaliarsuarmi KVUG-imi ataatsimiinneq.
14. maj, Nuuk.

Namminersornerullutik Oqartussat EU-llu akornanni aalisagartassat pillugit isumaqatigiinniarnit.
19.-23. maj, Ilulissat.

3rd International Zooplankton Production Symposium.
20.-24. maj, Gijon, Spanien.

Eco-Green ataatsimiinneq. EU-mut qinnuteqarnermut atatillugu suliassataqatigiissarneqarnerat.
21.-22. maj, København, Danmark.

IWC Working Group on the North Atlantic Minke Whales RMP Implementation Review.
24.-25. maj, Berlin, Tyskland.

ESSAS Workshop.
26.-28. maj, Bergen, Norge.

55th meeting of the IWC Scientific Committee.
26. maj-6. juni, Berlin, Tyskland.

Atlantikumi saarulluip sananeqaataa misissuiffiginera, MetaCod.
26.-29. maj, Reykjavik, Island.

ICES Advisory Committee for Fishery Management, ACFM, Kalaallit Nunaata eqqaani aalisakkanik arlalinnik, taakkununga ilaallutik kapisillit, ammassaat, saarullit, qalerallit suluppaakkallu pillugit naggataarutaasumik naliliineq.
26. maj-4. juni, København, Danmark.

- North Atlantic Salmon Conservation Organization (NASCO), ataatsimiinneq. 2.-6. juni, Edinburgh, Skotland.
- NAFO. Atlantikup avannarliup kitaani aalisakkat pillugit biologit siunnersuinerat. 5.-20. juni, Halifax, Canada.
- Workshop on Turning Science in Service of Native Communities. 11.-13. juli, Fairbanks Alaska.
- Water Assessment workshop (DMU-DANCEA). 15. august, København.
- Nunat avannarliit aalisakkat pillugit ilisimatusernarmik suleqatigiissitaat, NAF. 18.-20. august, Turku, Finland.
- 11th International Arctic Ungulate Conference (AUC). 24.-28. august, Saariselkä, Finland.
- Piginnittuussutit, kingornuttakkatigut isumalluutit, qangaaniit ilisimasat inuiaallu ileqqui pillugit seminari, Indigenous Peoples Secretariat (IPS-ip) aaqqissuusaa. 27.-28. august, Nuuk.
- ICES/NAFO-p aataat aamma aataarsuit pillugit suleqatigiissitaat. 1.-8. september, Archangelsk, Rusland.
- GIWA (Global International Waters Assessment) Regional Assessment Meeting Greenland med DMU og DANCEA. 3. september, Nuuk.
- ICES Working Group on the assessment of demersal stocks in the North Sea and Skagerrak. Nordsømi aalisagaqatigiiaanik naliliineq. 9.-18. september, Boulogne sur Mer, Frankrig.
- NAFO Workshop on Mapping and Geostatistical Methods for Fisheries Stock Assessment. 10.-12. september, Dartmouth, Canada.
- Forage fish in arcto-boreal systems – modelling for an Ecosystems Approach to Fisheries off West Greenland. Ataqaqigiissaariniarluni ataatsimiinneq. 10.-18. september, St. Johns, Newfoundland, Canada.
- ICES Annual Science Conference. 24.-27. september, Tallinn, Estland.
- Kalaallit Nunaani ilisimatusernarmik pillugit ataatsimiititaliarsuarmi KVUG-imi ataatsimiinneq. 3. oktober, København.
- COSEWIC Marine Mammals Komité. 4.-5. oktober, Iqaluit, Nunavut.
- WGCEPH, ICES-ip amikut aalisarneqarnerat pillugu aqutsinermik suleqatigiissitaat. 6.-8. oktober, Grækenland.
- Water Assessment workshop (DMU-DANCEA). 8. oktober, Tórshavn, Færøerne.
- CEPHSTOCK, amikorniarnerp piujuartitsinermik tunngaveqarnissaa anguniarlugu EU-p suliassissutaa. 9.-10. oktober, Grækenland.
- SEARCH-mi ataatsimiinneq. 25.-28. oktober, Seattle, USA.
- ESSAS-imi ataatsimiinneq. 29.-30. oktober, Seattle, USA.
- The human dimension – local interests in monitoring and management of caribou and muskoxen – tuttuq umimmaallu alaatsinaanneqarnerat aqunneqarnerallu pillugu Pinngortaleriffiup aaqqissuusaa-nik workshopi. 5.-6. november, Nuuk.
- North Atlantic Fisheries Organization (NAFO), Kitaani Tunumilu, kiisalu Flemish Capimi kinguppaat pillugit biologit siunnersuinerat. 5.-11. november, Halifax, Canada.
- Northeast Atlantic Fisheries Commission. Atlantikup avannaata kangiani suluppaakanik, saarullernanik, ammassassuarnik makrelinillu pisassiisuteqarneq. 10.-14. november, London, England.
- Eco-Green-imi workshopi inuiaqatigiinnut aningaasaqarnermullu tunngasoq – Social and economic research related to the management of marine resources in West Greenland. 18.-20. november, Nuuk.
- NAMMCO Scientific Working Group on minke and fin whales – Tikaagullit tikaagullusaallu pillugit NAMMCO-p ilisimatusernarmik ataatsimiititaliaata ataatsimiinnera. 20.-22. november, København.
- Eco-Green-ip aqutsisoqatigiivini ataatsimiinneq. 25.-26. november, Nuuk.
- 11th meeting of the NAMMCO Scientific Committee. 25.-28. november, Nuuk.
- Deep Sea Conference. Itisuumi aalisarnerit aalisagaatillu, imaani uumassusillit ataqaqigiinnerat, amerlassutsinik naliliineq aamma nakkutigininneq pillugit ataatsimeersuarneq. 1.-4. december, Queenstown, New Zealand.

Aalisarnek pillugu ilisimatusartartunik pigisaqartuarnissaq qulakkeerniarlugu ataatsimeersuarneq.

4.-5. december, Tórshavn, Færøerne.

15th Biennial Conference on the Biology of Marine Mammals.

13.-19. december, Greensboro, USA.

Island-ip, Savalimmiut Kalaallit Nunaatalu akornanni suluppaakkat aqunneqarnerat pillugit ataatsimiinneq.

18. december, København, Danmark.

Nunatsinni ataatsiminnerit

Pinngortitaleriffik Aalisarnek, Piniarnek Nunalerinerlu pillugit Siunnersuisooqatigiit ataatsimiittarnerini peqataasussaataasarpoq.

Saarullinnut tunngatillugu ilisimasat siunnersuinerlu pillugit KNAPP-mik paasititsiniaalluni ataatsimeeqateqarneq.

5. februar, Nuuk.

Saarullinnut tunngatillugu ilisimasat siunnersuinerlu pillugit KNAPP-mik, Nuup kommuneani Inuusutissarsiornermut ataatsimii-titaliamik kommunellu Inuusutissarsiornermut allattoqarfianik paasititsiniaalluni ataatsimeeqateqarneq.

19. februar, Nuuk.

Piujartitsinissaq anguniarlugu paasititsiniaaneq, Tulugaq. Angalanissat pillugit Aalisarnermut Piniarnermullu Pisorta qarfimmipilersaarusoqatigiilluni ataatsimiinneq.

12. marts, Nuuk.

Tulugaq, Upernavik, innuttaasut ataatsimeeqatigineri, soqutigisaqatigiinnik ataatsimeeqateqarneq, kommunalbestyrelsemik ataatsimeeqateqarneq.

17.-21. marts, Upernavik.

Tulugaq, Uummannaq, innuttaasut ataatsimeeqatigineri, soqutigisaqatigiinnikaataatsimeeqateqarneq, kommunalbestyrelsemik ataatsimeeqateqarneq.

22.-27. marts, Uummannaq.

KNAPK-p siulersuisuuneri peqatigalugit pisuussutit uumassuillit assigiinngitsut inissisimaneriniq seminareqartitsineq.

27. marts, Nuuk.

KNAPK-p sinnisai peqatigalugit arfernik angisuunik kisitsineq pillugu ataatsimiinneq.

6. april, Nuuk.

Sinerissap qanittuani qaleraleqassuseq pillugu ataatsimiinneq.

13.-15. maj, Nuuk.

Innuttaasunik ataatsimiitsineq, Kitsissunguani misissuinerit pillugit paasissutissineq.

3. juni, Aasiaat.

Sammisat pillugit Nunalerineri Siunnersorteqarfiup savaatillilu akornanni ataatsimiinnermi peqataaneq.

26. juni, Narsaq.

Savaatillit Peqatigiit Suleqatigiissut (SPS) ukiuumoortumik ataatsimeersuarneranni peqataaneq.

27.-29. juni, Narsaq.

Sarfaq Ittummi innuttaasunik ataatsimiitsineq, Pinngortitaleriffik aamma timmissanik imarmiunik kisitsisarnerit pillugit paasissutissineq.

16. juli.

Timmissanik kisitsinerit pillugit innuttaasunik ataatsimiitsineq.

18. juli, Maniitsoq.

Timmissanik kisitsinerit pillugit innuttaasunik ataatsimiitsineq.

20. juli, Kangaamiut.

Maniitsup borgmesterianik, Siverth K. Heilmannimik ataatsimeeqateqarneq, timmissat imarmiut alaatsinaaneqarnerat pillugu.

28. juli, Maniitsoq.

Timmissanut nalunaarut pillugu Avatangii-sinut Pinngortitamullu Pisorta qarfimmik siunnersuilluni ataatsimeeqateqarneq.

26. august, Nuuk.

Qalerallit pillugit Aalisarnermut Piniarnermullu Pisorta qarfimmik Møreforskningimillu ataatsimeeqateqarneq.

15. oktober, Nuuk.

Qanillattoqatigiiffiusumik KNAPK-mik ataatsimeeqateqarneq.

28. oktober, Nuuk.

Tulugaq, Maniitsoq, innuttaasut ataatsimeeqatigineri, soqutigisaqatigiinnik ataatsimeeqateqarneq, kommunalbestyrelsemik ataatsimeeqateqarneq.

3.-7. november, Maniitsoq.

Tulugaq, piujartitsinissaq anguniarlugu paasititsiniaalluni angalaneq.

3.-12. november, Maniitsoq aamma Sisimiut.

Saarulleqassuseq pillugu Pinngortitaleriffiup, Walter Herwig soqutigisaqatigiiffiillu akornanni ataatsimiinneq.

17. november, Nuuk.

Sumiiffinni assigiinngitsuni ingerlatat

Appat toquinnarsimasut katersorneqarneri.
Januar, Paamiut.

Umimmaat ikinnerpaamik amerlassusiat paasinialugu kiisalu ataatsimoorutukkuutaat amerlassusiat paasinialugu kisitsinerit.
Januar-marts, Kangerlussuaq aamma Sisimiut.

DFU-p Dana-nit paarlaaqatigiinneq, International Bottom Trawl Survey.
28. januar-27. februar, Nordsøen.

Avannaani qalerallinnik katersineq.
10.-25. marts, Ilulissat aamma Uummannaq.

Ph.D-mik allaaserisaqarnermut atatillugu Sisimiut eqqaani saattuanik misissuinerit.
10.-16 april, Sisimiut.

Ph.D-mik allaaserisaqarnermut atatillugu Qeqertarsuup Tunuani/Qeqertarsuarmi aamma Sisimiut eqqaani saattuanik misissuinerit.
30. april-10. maj, Qeqertarsuup Tunua aamma Sisimiut.

Arfivinnik nalunaaqutsersuinerit.
1.-19. maj, Qeqertarsuup Tunua.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalersarnera suffinnaalernalu paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq.
6.-15. maj, Maniitsoq aamma Ilulissat.

Sinerissap qanittuani Qeqertarsuup Tunuani Sisimiullu eqqaani Adolf Jensenimik saattuaqassutsimik misissuinerit.
20. maj-16. juni, Qeqertarsuup Tunua aamma Sisimiut.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalernalu suffinnaalernalu paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq.
12.-13. juni, Maniitsoq.

Saarulleeqqanik misissuineq, Nuup Sisimiullu eqqaanni sinerissap qanittuani saarulleeqqat alaatsinaanneqarnerat.
19. juni-11. juli, Nuuk aamma Sisimiut.

Kitsissunnguani, Qeqertarsuup Tunuani imeqqutaallat alaatsinaanneri.
Juni-julimi ullut 30-t, Kitsissunnguit.

Kilisaat Paamiut atorlugu raajaqassutsimik misissuinerit.
2.-21. juli, Nuuk, Ilulissat.

Vatnahverfimi naggorissitseqqinnialuni kiisalu naggorlutsitsinaveersimatitsiniarluni misillinerit.
9.-13. juli, Narsap, Qaqortup Nanortalillu kommunii.

Timmissanik imarmiunik Nuup eqqaani kisitsineq.
Aasaanerani, Nuuk.

Qeqertarsuup Tunuani Adolf Jensen-imik qaleraleqassutsimik misissuineq.
14.-28. juli, Qeqertarsuup Tunua.

Maniitsup eqqaani timmissanik imarmiunik alaatsinaanneq, ineqarfinni kisitsinerit (ilaa-tigut taateraata appallu)
20.-27. juli, Maniitsoq.

Kitaani Paamiut atorlugu raajaqassutsimik misissuinerit.
22. juli-10. august, Ilulissat aamma Nuuk.

Uummannaq eqqaani sinerissap qanittuani qaleraleqassutsimik Adolf Jensen-imik misissuinerit.
30. juli-12. august, Uummannaq.

Aarrit amerlassusii paasinialugit kingornut-takkatigut misissuinerit, aarrit amiisigut misissugassanik katersinertigut.
27. juli-21. august, Young Sund, Tunu.

Timmissat imarmiut alaatsinaanneri, Nuuk Kommune.
29. juli, Nuuk.

Qilalukkat qernertat nalunaaqutsersorneri.
4.-26. august, Inglesfield Bredning.

Vatnahverfimi naggorissitseqqinnialuni kiisalu naggorlutsitsinaveersimatitsiniarluni misillinerit.
6.-15. august, Narsaq, Qaqortoq aamma Nanortalik kommunii.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalernalu suffinnaalernalu paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq.
7.-8. august, Maniitsoq.

Arferit angisuut nalunaaqutsersorneri.
15. august-13. september, Nuuk aamma Qaqortoq.

Tunumi Kangerittivap kangerluata qinnguani umimmaat ikinnerpaamik amerlassusiat paasinialugu kiisalu ataatsimoorutukkuutaat amerlassusiat paasinialugu kisitsinerit.
26. august-10. september, Illoqqortoormiut kommune.

Kilisaat Paamiut atorlugu kitaata avataani saattuaqassutsimik misissuinerit.
31. august-14. september, Paamiut aamma Maniitsoq.

Nuummi Kalaalliaqqami taateraata suluinik katersineq. Pisaasartunit taateraata Europa-meersut aamma nunatsinneersut amerlassusaaannik misissuineq.
1. september-1. november, Nuuk.

Timmisartog atorlugu arfernik angisuunik kitiseriaatsinik assersuussilluni misileraanerit.
10.-30. september, Faxafloi Bay, Island.

Nuummi kalaaliaqqami sapaatip akunneranut pingasoriarluni septemberip aallaqqaataaniit ukiup naanissaata tungaanut paasisutissanik katersisarnerit. Silap nikerarnera malillugu piniagassat suut sammineqartarnerat paasiniarlugu misissuisarnerit. September-december, Nuuk.

Nuup avataani immami taateraani katersineq. Taateraani nerisaannik peqqissusaannillu misissuinerit. 16. september, Nuuk.

Kilisaat Paamiut atorlugu kitaata avataani qaleralaqassutsimik misissuinerit. 16.-25. september, Davis Strait, Nuuk.

Ph.D-mik allaaserisaqarnermut atatillugu Qeqertarsuup Tunuani/Qeqertarsuarmi aamma Sisimiuni avataani saattuaqassutsimik misissuinerit. 22. september-5. oktober, Qeqertarsuup Tunua aamma Sisimiut.

Nuup kangerluani naasoqassutsimik misissuinerit. 4.-10. oktober, Nuuk.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalerneru sutfinnaalerneru paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq. 6.-10. oktober, Ilulissat.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalerneru sutfinnaalerneru paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq. 14.-15. oktober, Maniitsoq.

Nuup avataani appanik katersineq. 1967-imut appat nerisaannik misissuinerimut sanilliullugu 2003/04-mi nerisaannik assersuussineq. 13. november, Nuuk.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalerneru sutfinnaalerneru paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq. 20.-21. november, Maniitsoq.

"Avannaani Tunumilu nunami allangutsaaliukkami nunap eriagineqarnera takornariartitsinerlu"-mik taallugu suliamut atatillugu Illoqqortoormiuni piniagassaait pillugit apersuinikkut misissuineq. November-december, Illoqqortoormiut.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalerneru sutfinnaalerneru paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq. 6.-11. december, Ilulissat.

Qalerallip kinguaassiorsinnaalerneru sutfinnaalerneru paasisaqarfiginiarlugit misissugassanik katersineq. 18.-19. december, Maniitsoq.

Saqqummersitat

Atuakkat

Haug, T., G. Desportes, G.A. Vikingsson & L. Witting, 2003. Harbour Porpoises in the North Atlantic. NAMMCO Scientific Publications, Vol. 5. The North Atlantic Marine Mammal Commission. 315 pp.

Nalunaarusiat

Born, E.W., 2003. Hvalrosundersøgelser i Nordøstgrønland: Rapport over feltarbejde til Direktoratet for Miljø og Natur. Grønlands Naturinstitut. 3 pp.

Born, E.W., L.Ø. Knutsen, L. Heilmann and N. Levermann, 2003. Walrus studies on Sandøen. In: Zero Zackenberg Ecological Research Operations 8th Annual Report 2002. Danish Polar Center, Ministry of Research and Information Technology. Pp. 60-61

Burmeister, A.D. & P. Kanneworff, 2003. Stock assessment on snow crab in Greenland. Greenland Institute of Natural Resources. Intern rapport.

Cuylar, L.C., M. Rosing, J.D.C. Linnell, P.M. Lund, P. Jordhøy, A. Loison & A. Landa, 2003. Status of 3 West Greenland caribou populations; 1) Akia-Maniitsoq, 2) Ameralik & 3) Qeqertarsuatsiaat. Greenland Institute of Natural Resources. Technical Report No. 46. 74 pp.

Egevang, C. & D. Boertmann, 2003. Havternen i Grønland – Status og Undersøgelser 2002. National Environmental Research Institute, Denmark. NERI Technical Report No. 438. 72 pp. http://www.dmu.dk/1_viden/2_Publikationer/3_fagrappporter/rapporter/FR438.pdf

Heide-Jørgensen, M.P. & P. Hollebeek, 2003. Optælling af narhvaler i Qaanaaq og Upernavik kommuner 2002. Grønlands Naturinstitut, Teknisk rapport nr. 52. 29 pp.

Lyberth, B., 2003. Musk ox in the high arctic – life history and spatiotemporal differences. Specialrapport, Zoologisk Institut, Københavns Universitet. 46 pp.

Meltofte H., S. Rysgaard & **S.A. Pedersen**, 2003.

Climate change in Greenland. In: Denmark's third national communication on climate change. Under the United Nations Framework Convention on climate change. Danish Environmental Protection Agency, Danish ministry of the Environment. 212 pp. www.mst.dk/transportuk/01020400.htm

Pedersen, S. A., M. H. Ribergaard & **C. S. Simonsen**, 2003.

Micro- and mesozooplankton in Southwest Greenland waters – June 1999, May and July 2000. Technical Report No. 53, Greenland Institute of Natural Resources, Nuuk. 59 pp.

Pedersen, S.A. & B. Bergström (Ed.), 2003.

Proceedings of the Workshop on "Coupling biological models to ocean circulation models of the seas of Greenland, Iceland, and Norway with special emphasis on northern shrimp (*Pandalus borealis*) recruitment". 7-9 October 2002 at the Danish Meteorological Institute, Copenhagen, Denmark, 50pp. (Nordic Council of Ministers, www.norden.org/fisk/).

Riget F., P. Johansen, M. Glasius, K. Vorkamp, H. Dahlgaard, D. Muir, G. Asmund, R. Dietz & **E.W. Born**, 2003.

Marine Environment. In: Riget F., J. Christensen & P. Johansen (Ed.) AMAP Greenland and the Faroe Islands 1997-2001. Vol. 2: The Environment of Greenland. Ministry of the Environment. Pp. 67-114.

Ilisimatuussutsikkut allaaserisat

Andersen, L.W., **E.W. Born**, R. Dietz, T. Haug, N. Øien & C. Bendixen, 2003.

Population structure of Greenland and NE Atlantic minke whales (*Balaenoptera acutorostrata*) based on sequence variation of the D-loop of mtDNA and DNA microsatellite variation. *Mar. Ecol. Prog. Ser.* 247: 263-280.

Bloch, D., **M.P. Heide-Jørgensen**, E. Stefansson, B. Mikkelsen, L.H. Ofstad & R. Dietz, 2003. Short-term movements of pilot whales around the Faroe Isles. *Wildlife Biology* 9: 47-58.

Born, E.W., 2003.

Reproduction in male Atlantic walrus (*Odobenus rosmarus rosmarus*) from the North Water (N Baffin Bay). *Marine Mammal Science* 19(4):819-831.

Born, E.W., P. Outridge, F.F. Riget, K. Hobson, R. Dietz, T. Haug & N. Øien, 2003.

Stock structure of North Atlantic minke whales (*Balaenoptera acutorostrata*) inferred from regional variation of elemental and stable isotopic signatures in tissues. *J. Mar. Syst.* 43: 1-17.

Born, E.W., S. Rysgaard, G. Ehlmé, M. Sejrh, M. Acquarone & N. Levermann, 2003.

Underwater observations of foraging free-living walrus (*Odobenus rosmarus*) including estimates of their food consumption. *Polar Biology* 26: 348-357.

Buch, E., M.H. Nielsen & **S.A. Pedersen**, 2003.

On the coupling between Climate, Hydrography and Recruitment variability of Fishery Resources off West Greenland. *ICES Marine Science Symposia*, 219, 231-240.

Egevang, C., D. Boertmann, A. Mosbech & M. P. Tamstorf, 2003.

Estimating colony area and population size of little auks *Alle alle* at Northumberland Island using aerial images. *Polar Biology* 26: 8-13.

Fossen, I., **O.A. Jørgensen** & A.C.

Gundersen, 2003.

Roughhead Grenadier (*Macrourus berglax*) in the waters off East Greenland: Distribution and biology. *J. Northw. Atl. Fish. Sci.*, Vol. 21:23-37.

Frie, A.K.H., V.A. Potelov, **M.C.S. Kingsley** & T. Haug, 2003.

Trends in age-at-maturity and growth parameters of female Northeast Atlantic harp seals, *Pagophilus groenlandicus* (Erxleben 1777). *ICES J. Marine Science* 60(5): 1018-1032.

Hammill, M.O., V. Lesage & **M.C.S. Kingsley**, 2003.

Cancer in Beluga from the St. Lawrence Estuary. *Environmental Health Perspectives* 111: A77-A78. (Comment on Martineau et al., 2002: Cancer in wildlife, a case study: Beluga from the St. Lawrence Estuary, Quebec, Canada.)

Heide-Jørgensen, M.P., P. Richard, R. Dietz, K.L. Laidre & J. Orr, 2003.

An estimate of the fraction of belugas (*Delphinapterus leucas*) in the Canadian High Arctic that winter in West Greenland. *Polar Biology* 23: 318-326.

Heide-Jørgensen, M.P., K. L. Laidre, Ø. Wiig, M.V. Jensen, L. Dueck, H.C. Schmidt & R.C. Hobbs, 2003.

From Greenland to Canada in ten days: Tracks of bowhead whales, *Balaena mysticetus*, across Baffin Bay. *Arctic* 56: 21-31.

Heide-Jørgensen, M.P., L. Witting & M.V. Jensen, 2003.

Inshore-offshore movements of two satellite-tagged fin whales (*Balaenoptera physalus*) off West Greenland. *The Journal of Cetacean Research and Management* 5:241-245.

Heide-Jørgensen, M.P., R. Dietz, K. Laidre, H.C. Schmidt, P. Richard & J. Orr, 2003. The migratory behaviour of narwhals (*Monodon monoceros*). *Canadian Journal of Zoology* 81: 1298-1305.

Hobbs, K.E., D.C.G. Muir, **E.W. Born**, R. Dietz, T. Haug, T. Metcalfe, C. Metcalfe & N. Øien, 2003.

Levels and patterns of persistent organochlorines in minke whale (*Balaenoptera acutorostrata*) from the North Atlantic and European Arctic. *Environ. Poll.* 121: 239-252.

Laidre, K.L., **M.P. Heide-Jørgensen**, R. Dietz, R.C. Hobbs & **O.A. Jørgensen**, 2003. Deep-diving by narwhals, *Monodon monoceros*: differences in foraging behavior between wintering areas. *Marine Ecology Progress Series* 261: 269-281.

Levermann, N., A. Galatius, G. Ehlme, S. Rysgaard & **E.W. Born**, 2003. Feeding behaviour of wild walrus (*Odobenus rosmarus*): do they exhibit a tendency towards dextrality? *BMC Ecology* 3:9. 13 pp. www.biomedcentral.com/1472-6785/3/9

Lockyer, C., **M.P. Heide-Jørgensen**, J. Jensen & M.J. Walton, 2003. Life history and ecology of harbour porpoises (*Phocoena phocoena*) from West Greenland. *NAMMCO Sci. Publ.* 5: 177-194.

Mathisen, J. H., **A. Landa**, R. Andersen, & J.L. Fox, 2003. Sex-specific differences in reindeer calf behavior and predation vulnerability. *Behavioral Ecology* 14: 10-15.

Møller, P., **E.W. Born**, R. Dietz, D. Ruzzante, T. Haug & N. Øien, 2003.

Regional differences in fatty acid composition in common minke whales (*Balaenoptera acutorostrata*) from the North Atlantic. *Journal of Cetacean Research and Management* 5(2):115-124.

Nyeland, J., A.D. Fox, J. Kahlert & O. Therkildsen, 2003. Field methods to assess flight muscle mass in moulting geese. *Wildlife Biology* 9: 155-159.

Outridge, P.M., W.J. Davis, R.E.A. Stewart & **E.W. Born**, 2003. Investigation of the stock structure of Atlantic walrus (*Odobenus rosmarus rosmarus*) in Canada and Greenland using dental Pb isotope signatures derived from local geochemical environments. *Arctic* 56(1): 82-90.

Simonsen, C.S. & M. A. Treble, 2003. Tagging mortality of Greenland halibut, *Reinhardtius hippoglossoides* (Walbaum). *Journal of Northwest Atlantic Fishery Science* Vol. 31:373-385.

Stern, H.L. & **M.P. Heide-Jørgensen**, 2003. Variability of sea ice in Baffin Bay and Davis Strait. *Polar Research* 22(1): 11-18.

Storm, L. & **S.A. Pedersen**, 2003. Development and drift of northern shrimp larvae (*Pandalus borealis*) at West Greenland. *Marine Biology* 143:1083-1093.

Wiig, Ø., **E.W. Born** & L. Toudal Pedersen, 2003. Movement of female polar bears (*Ursus maritimus*) in the East Greenland pack ice. *Polar Biology* 26:509-516.

Witting, L., 2003. Major life-history transitions by deterministic directional natural selection. *Journal of Theoretical Biology* 225:389-406

Witting, L., 2003.

Reconstructing the population dynamics of eastern Pacific gray whales over the past 150 to 400 years. *The Journal of Cetacean Research and Management* 5:45-54.

Ataatsimiinnernut allakkiat

Boje, J., 2003.

The fishery for Greenland halibut in ICES Div. XIVb in 2002. WD at NWWG . 27. april-6. maj, København.

Boje, J. & S. Christensen, 2003.

PLAICE IN DIVISION IIIA: A preliminary assessment 2003. WD at WGNSSK. 9.-18. september, Boulogne sur Mer.

Boje, J., O.T. Albert, Å. Høines & O. Smirnov, 2003.

Stock affiliations of Greenland halibut in the North Atlantic. Poster for Deep Sea Conference. 1.-4. december, Queenstown, New Zealand.

Cuyler, L.C. & M. Rosing, 2003.

Status of four West Greenland caribou populations 2000-2001: largest herd sizes ever. Poster presentation at the 11th Arctic Ungulate Conference. 24.-28. august, Saariselkä, Finland.

Darby, C. & **O.A. Jørgensen**, 2003.

An extended survivors analysis (XSA) of the Greenland halibut in NAFO SA 0+1. NAFO SCR Doc. 03/59. 15 pp.

Hvingel, C., 2003.

Assessment, Prediction and Risk Analysis: Stock Development and Production of Northern Shrimp off West Greenland. NAFO SCR Doc. 03/73 Serial No. N4912. 14 pp.

Hvingel, C., 2003.

Correction of Reported Past Catches of Northern Shrimp Within the Greenland EEZ to Conform to a Revision of Reporting Practices. NAFO SCR Doc. 03/74 Serial No. N4913. 3 pp.

Hvingel, C., 2003.

Data for the Assessment of the Shrimp (*Pandalus borealis*) Stock in Denmark Strait/off East Greenland. NAFO SCR Doc. 03/77 Serial No. N4918. 23 pp.

Hvingel, C., 2003.

The Fishery for Northern Shrimp (*Pandalus borealis*) off West Greenland, 1970-2003. NAFO SCR Doc. 03/75 Serial No. N4914. 26 pp.

Jarre, A., 2003.

The ecosystem approach and fishery management institutions: the noble art of addressing complexity and uncertainty with all onboard and on a budget. Seminar paper. 13. marts, Greenland Institute of Natural Resources.

Jarre, A., 2003.

Ecosystem Indicators from comparative trophic modelling: results from a workshop on comparative modelling of marine upwelling ecosystems in Cape Town in October 2002. Seminar paper. 14. marts, Greenland Institute of Natural Resources.

Jarre, A., 2003.

An EwE model to explore the impacts of fisheries in the marine foodweb off West Greenland? Seminar paper. 14. marts, Greenland Institute of Natural Resources.

Jarre, A. et al., 2003.

ICES. Report of the Working Group on Fisheries Systems, 29 April-2 May 2003, ICES Headquarters, Denmark. ICES CM 2003/D:06.

Jørgensen, O.A., 2003.

Assessment of the Greenland Halibut Stock Component in NAFO Subarea 0 + Div 1A offshore + Div. 1B-1F. NAFO SCR Doc. 03/53. 17 pp.

Jørgensen, O.A., 2003.

Survey for Greenland Halibut in ICES Division 14B, June-July, 2002. WP for ICES NWWG.

Jørgensen, O.A., 2003.

Survey for Greenland Halibut in NAFO Divisions 1C-1D, 2002. NAFO SCR Doc. 03/20. 27 pp.

Kanneworff, P. & K. Wieland, 2003.

Calculating a TAC for Northern Shrimp (*Pandalus borealis*) in West Greenland Waters (NAFO Subareas 0+1). NAFO SCR Doc. 03/86. Serial No. N4928. 5 pp.

Kanneworff, P., 2003.

Occurrence of (*Pandalus montagui*) in Trawl Survey Samples from NAFO Subareas 0+1. NAFO SCR Doc. 03/70. Serial No. N4909. 4 pp.

Kanneworff, P., 2003.

Salmon fishery in Greenland 2002. North Atlantic Salmon Working Group. Working Paper 2003/34, 7 pp.

Kanneworff, P. & K. Wieland, 2003.

Stratified-random Trawl Survey for Northern Shrimp (*Pandalus borealis*) in NAFO Subareas 0+1 in 2003. NAFO SCR Doc. 03/71. Serial No. N4910. 27 pp.

Nyeland, J., 2003.

Greenland Country Status Report (Management, monitoring and seabird research). CAFF-møde 27.-31. januar, Tromsø, Norge.

Nyeland, J., 2003.

Murre status report til CAFF-møde 27.-31. januar, Tromsø, Norge.

Nyeland, J., 2003.

Mødedokument til opstart af projekter i Sisimiut og Maniitsoq med KNAPP.

Rosing-Asvid A., 2003.

Methodology used in diet and consumption studies of harp seals in Greenland. ICES working paper (WP SEA 119). 5 pp.

Short, P.B., R.W. Johnson, D. G. Reddin, R. Brown, T. King & **P. Kanneworff**, 2003. Identification and characteristics of North American and European Atlantic Salmon (*Salmo salar* L.) caught at West Greenland in 2001. North Atlantic Salmon Working Group. Working Paper 2003/2. 31 pp.

Siegstad, H., H.J. Rätz & C. Stransky, 2003.

Assessment of Other Finfish in NAFO Subarea 1. NAFO SCR document. 03/34, Serial No. 4851. 6pp.

Siegstad, H., H.J. Rätz & C. Stransky, 2003.

Assessment of Demersal redfish in NAFO Subarea 1. NAFO SCR document. 03/35, Serial No. 4853. 9pp.

Siegstad, H. & R.P. Frandsen, 2003.

Denmark/Greenland research report for 2002. NAFO SCS document. 03/16. 7 pp.

Siegstad, H., 2003.

The Greenland fishery for northern shrimp (*Pandalus borealis*) in NAFO Divisions 3M and 3L in 2000-2003.

Simonsen, C.S. & J. Boje, 2003.

An Assessment of the Greenland Halibut Stock Component in NAFO Division 1A Inshore. NAFO Scientific Council Research Documents 03/49.

Storr-Paulsen, M. & O.A. Jørgensen, 2003.

Biomass and Abundance of Demersal Fish Stocks off West Greenland Estimated from the Greenland Shrimp Survey, 1988-2001. NAFO SCR Doc. 03/29 Ser. No. N4843. 24 pp.

Storr-Paulsen, M., 2003.

Cod stock off West Greenland. Presented to ICES North Western Working Group, April-May 2003, Working doc. 16.

Storr-Paulsen, M., K. Wieland, H. Hovgård & H.-J. Rätz, 2003.

The stock structure of Atlantic cod (*Gadus morhua*) in West Greenland waters: Implications of transport and migration. ICES/Doc. 06:6.

Wieland, K. & M. Storr-Paulsen, 2003.

Atlantic cod in Greenland waters. Working Doc., ICES/GLOBEG WG on Cod and Climate Change, 19 pp.

Wieland, K., 2003.

Abundance of young (age 1, 2 and 3) northern shrimp (*Pandalus borealis*) off West Greenland (NAFO Subareas 0+1) in 1993-2003, and changes in mean size-at-age related to temperature and stock size. NAFO SCR Doc. 03/76, 22 pp.

Wieland, K., 2003.

Some considerations on the effect of temperature and stock density on recruitment of northern shrimp (*Pandalus borealis*) in West Greenland waters (NAFO Subareas 0+1). Working Paper, NAFO Scientific Council Meeting 5-11 November, 4 pp.

Witting, L., 2003.

Assessments of North Atlantic fin whales. NAMMCO Working Paper SC/11/MF/8.

Witting, L., 2003.

Assessments of North Atlantic minke whales. NAMMCO Working Paper SC/11/MF/7.

Witting, L. & M.C.S. Kingsley, 2003.

Intern rapport til den Grønlandske delegation. Det 55. møde for den Internationale Hvalfangstkommissions Videnskabelige Komité.

Witting, L., 2003.

On the development of a model uncertainty based Strike Limit Algorithm. IWC Working Paper SC/55/AWMP5.

Allatigut paasisutissiineq

Allakkatiguunngitsoq

Born, E.W., 2003.

Kalaallit Nunaanni aaveq. Polarcafémi (Dansk Polarcenterimi) oqalugiaat. 7. januar, København.

Born, E.W., 2003.

Immami miluumasut misissornerini qaamataasatigut telemetri atornera: Issittumi misissukat ilaat. Københavns Universitetimi Polarbiologi pillugu sammisami oqalugiaat. 7. februar, København.

Born, E.W., 2003.

Satellite telemetry in studies of marine mammals: Arctic examples. International Student's Organisation (DIS) Marine Biology pillugu sammisami oqalugiaat. 6. maj, København.

Born, E., 2003.

Aarrit suut ilisimavaat? Tunumi, Young Sundimi aarrit pillugit filmiliami peqataaneq, L.Ø. Knutsenimit SVT2-mut aamma TV2-mut. 7. oktober, Sverige.

Born, E., 2003.

Aarrit nunarsuarmilu kissakkiartuaarneq. SVT2-p Videnskabsmagasinetilianaat filmiliamut peqataaneq, L.Ø. Knutsenimit. Sammisaq: Aarrit, Tunumi Kalaallit Nunaanni Pingortitaleriffiup suliaqarnera aamma nunarsuarmi kissakkiartuaarnerup aarrinut sunniutaa. 19. november, Sverige.

Cuyler, L.C., C. Isaksen & H. Mathæussen, 2003.

GFLK suleqatigalugu piniarnermik nakkutiginnittunik kursuseritsineq/seminareqaritsineq. Uumassusillit pillugit siunnersuineq suleqatigiinnissamullu periarfissat. 7. februar, Nuuk.

Cuyler, L.C., 2003.

Caribou & muskoxen monitoring in Greenland. Workshopimi The human dimension - local interests in monitoring and management of caribou and muskoxen pillugit oqalugiaat. 5. november, Nuuk.

Frandsen, R.P., 2003.

EU-mit tikeraartoqarnermut atatillugu Kalaallit Nunaata eqqaani amikuutit pillugit oqalugiaat. 25. juli 2003, Nuuk.

Frandsen, R.P., 2003.

ICES-imi ataatsimiinnermi Kalaallit Nunaata eqqaani amikuutit pillugit oqalugiaat. 10. oktober, Grækenland.

Gundersen, A. & **C.S. Simonsen**, 2003.

Qalerallit, Kalaallit Nunaata imartaani kinguaassiorsinnaalerneq suffisarnerlu. Oqalugiaat. 16. oktober, Nuuk.

Heide-Jørgensen, M.P., 2003.

Tulugaq-mut atatillugu qilalukkat qernertanik sammisaq. KNR-imi TV-kkut aallakaatitassiaq. December 2003, Kalaallit Nunaat.

Hvingel, C., 2003.

Kinguppaat, atoqatigiinneq aningaasallu. Kulturip unnuvani 2003-mi oqalugiaat. Januar, Nuuk.

Hvingel, C., 2003.

2004-mi kinguppaniarnermut atatillugu siunnersuineq. Tusagassiuutinut nalunaaru-teqarneq. Nuuk.

Jørgensen, O.A., 2003.

Sinerissami nunap iluani qalerallit pillugit seminareqartitsinermi qalerallinnik, uumasusaannik (biologi) aamma siunnersuinermik oqalugiaat. 13.-15. maj, Nuuk.

Kingsley, M.C.S., 2003.

Sampling for Resource Assessment. Sulisorisanut oqalugiaat. 25. marts, Nuuk

Kingsley, M.C.S. 2003.

Kalaallit Nunaanni Pinngortitaleriffik. EU-mit aningaasanik qinnuteqarnerup qanoq ingerlanera. EU-mit tapiissuteqaatit pillugit periarfissanik SULISA-p seminareqartitsinerani oqalugiaat. 9. december Nuuk

Kristensen, E. & M. Storr-Paulsen, 2003.

Saarullit pillugit KNR-imi radiukkut aallakaatitassiaq. 13. april, Nuuk.

Lyberth, B., 2003.

Qeqqani Ilinniarnertuunngorniarfimmilinniarneq pillugu ullormi biologiimik ilinnigassaq pillugu oqalugiaat. November, Nuuk.

Mathæussen, H., 2003.

ATI-mi praktikkertunut timmissanik pilaa-neq aamma paasissutisserneq. April, Nuuk.

Nyeland, J., 2003.

Seabird harvest in Greenland 1993-2000. "Murre Strategy and Action Plan; Greenland". Præsentation af "Seabird by-catch; Greenland"-mit saqqummiussineq. CAFF-imi ataatsimiinneq. 27.-31. januar, Tromsø, Norge.

Nyeland, J., 2003.

Tulugaq-mut atatillugu appat pillugit tv-kkut aallakaatitassiami peqataaneq. 4. marts, Nuuk.

Nyeland, J., 2003.

Upernavimmi kommunalbestyrelsemit, soqutigisaqatigiinnit innuttaasunillu ataatsimiitsinermi Tulugaq pillugu ataatsimiinnerni oqalugiarnertit. 17.-21. marts, Upernavik.

Nyeland, J., 2003.

Tulugaq-mut atatillugu mitit pillugit tv-kkut aallakaatitassiami peqataaneq. 2. juni, Nuuk.

Nyeland, J., 2003.

Pinngortitaleriffiup timmissanik suliaqarneranik toqqaannartumik radiukkut aallakaatitassineq. Juli, Nuuk.

Nyeland, J., 2003.

Maniitsumi kommunalbestyrelsemit, soqutigisaqatigiinnit innuttaasunillu ataatsimiitsinermi Tulugaq pillugu ataatsimiinnerni oqalugiarnertit. 3.-7. november, Maniitsoq.

Siegstad, H. & J. Boje, 2003.

Sisimiuni saarullit, assagiarsuit kinguppaallu pillugit ammasumik oqalugiaat. 25. marts, Sisimiut.

Siegstad, H., 2003.

Sisimiuni saarullit, assagiarsuit kinguppaallu illoqarfiup radiuuanu apersorneqarneq. 25. marts, Sisimiut.

Siegstad, H., 2003.

Biologiimik ilinniagaqarneq HTX-imik ilinni-
arfimmilinnigassaq pillugu oqalugiaat. 26. marts, Sisimiut.

Siegstad, H., 2003.

EU-mi DG-fishimi pisortamut Cesar Debenimut oqalugiaat. 22. april, Nuuk.

Simonsen, C.S., 2003.

Kalaallit Nunaata imartaani uumasulerineq ingammillu qalerallit pillugit. ATI-mik ilinni-
arfimmilinnigassaq pillugu oqalugiaat. 8. maj, Maniitsoq.

Storr-Paulsen, M., 2003.

Nunap iluani saarullit ingammik Kapisillit sammisaralugit Nuummi kommunalbestyrelsemit oqalugiaat. 19. februar, Nuuk.

Storr-Paulsen, M., 2003.

The stock structure of Atlantic cod in West Greenland waters. ICES Annual Science Conference-ani oqalugiaat. 26. september, Tallinn, Estland.

Storr-Paulsen, M. & K. Wieland, 2003.

Walter Herwigip tikeraarneranut atatillugu KNAPK-mut, Aalisarnermut Pisortaqaarfimmut, sammisaqaqatigiinnut Tysklandimeersunut aammalu politikarinerut saarullituit pillugit oqalugiaat.

17. november, Nuuk.

Wieland, K., 2003.

Effect of temperature on size, recruitment and biomass of northern shrimp off West Greenland. Kalaallit Nunaata imartaanik ilisimatusarneq pillugu workshopimi oqalugiaat.

18.-20. marts, Nuuk.

Wieland, K., 2003.

Relevance of temperature data recorded on standard hydrographic stations for studies on shrimp and demersal fish. Kalaallit Nunaata imartaanik ilisimatusarneq pillugu workshopimi oqalugiaat.

18.-20. marts, Nuuk.

Wieland, K., 2003.

Offshore-coastal-fjord transport of the pelagic stages of northern shrimp: How to study. Kalaallit Nunaata imartaanik ilisimatusarneq pillugu workshopimi oqalugiaat.

18.-20. marts, Nuuk.

Allalluni saqqummiinerit

Acquarone, M., **E.W. Born**, A. Chwalibog & J. Speakman, 2003.

Walrus field metabolic rate by doubly labeled water. Præsentation ved 15th Biennial Conference on the Biology of Marine Mammals.

14.-19. december, Greensboro, USA.

Born, E.W., F.F. Riget, M.C.S. Kingsley, R.

Dietz, T. Haug, P. Møller, D.C.G. Muir, P. Outridge & N. Øien, 2003.

A multi-elemental approach to identification of sub-populations of whales. Poster præsentert ved 15th Biennial Conference on the Biology of Marine Mammals.

14.-19. december, Greensboro, USA.

Cuyler, L.C. & M.C.S. Kingsley, 2003.

Biologisk rådgivning vedr. rensdyrjagt 2003 til Direktoratet for Miljø og Natur.

28. april. Upubliceret. 3 pp.

Cuyler L.C., 2003.

Biologisk rådgivning for moskusoksejagt i Ivittuut 2004 til Direktoratet for Miljø og Natur.

17. december. Upubliceret. 8 pp.

Cuyler L.C., 2003.

Tulugaq-mut tuttu umimmaallu pillugit paasisutissat.

Marts.

Heide-Jørgensen, M.P., 2003.

Grønlands vinterhvaler. Naturens Verden 2003/1: 24-33.

Hvingel, C., 2003.

Kinguppannik uumasulinerimik siunnersuineq aamma poortuivallaarneq. AG-mi Sermitsiamilu allaaserisaq.

August.

Hvingel, C., 2003.

Kinguppannik siunnersuinerup pitsaassua. AG-mi Sermitsiamilu allaaserisaq.

August.

Jørgensen, O.A., 2003.

Kitaani eqqaani qalerallit pillugit Pinngortitaleriffimmi saqqummersitsineq.

Januar, Nuuk.

Kristensen, E., E.W. Born & M.P. Heide-Jørgensen, 2003.

Kalaallit Nunaannut Pinngortitaleriffimmi biologit suliaqartuupput. Sermitsiami allaaserisaq.

September.

Pedersen, S.A., M.H. Ribergaard & **C. Simonsen**, 2003.

Distribution, current transport and life cycles of micro- and mesozooplankton in Southwest Greenland waters. Poster.

Pedersen, S.A., 2003.

Forskning på to fronter. I "Strømninger i Nordatlanten – en præsentation af Det Nordatlantiske Forskningsprogram" www.dpc.dk/naf

Tøttrup, A., **C. Egevang** & D. Boertmann, 2003.

Grønne Ejland – Terners øer. Fugle og Natur nr. 1, 2003: 28-31.